

CATEYE STRADA DIGITAL WIRELESS



CYCLOCOMPUTER
CC-RD430DW

- 在使用本码表前，请先详阅本手册，并妥善保管本手册以供日后参考。请造访本公司网站，网站提供详尽的说明与影片，并可下载操作手册。**

出货之前，感应器已与本机同步化。使用时不需再同步。

警告 / 注意

- 心脏节律器的使用者绝不可使用此装置。
- 骑车时勿将注意力放在码表，请注意骑乘安全！
- 请牢固安装磁铁、感应器及支架，并定期检查。
- 若孩童不慎吞入电池，请立即就医。
- 请勿长时间将码表曝曬於阳光下。
- 请勿拆解码表。
- 请勿摔落码表，以避免故障或损坏。
- 当码表已安装在支架上时，按压 **MODE** 按钮要按码表下方的三个圆点。用力压下其他区域，会导致码表故障或损坏。
- 请确定用手锁紧 FlexTight™ 支架的转轮。若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会使螺纹受损。
- 使用心率束带或电极垫时，若会导致皮肤发炎，请停止使用本机。
- 请勿用力扭转或拉扯心率束带。
- 长期使用后，心率束带可能会退化。若量测经常出现错误，请更换心率束带。
- 清洁码表、支架及感应器时，请勿使用稀释剂、苯或酒精。
- 请遵照当地法规废弃使用过的电池。
- 透过偏光太阳眼镜观看时，LCD 萤幕可能会出现扭曲的情况。

2.4GHz 数位无线射频技术

每个感应器皆采用 2.4GHz 数位无线技术。该项技术亦用於无线 LAN 等应用。本技术可在测量时，有效消除外部杂讯及其他无线码表使用者的讯号干扰，并纪录与储存非常可靠的骑行资料。但是，如在以下场所或环境就有可能受到干扰，从而导致测量误差。

- * 特别是同步感应器 ID 时，更需要谨慎小心。
- TV、PC、收音机、马达及引擎，或是在车内及火车内。
- 铁路平交道或是靠近铁轨，电视传送站附近或是雷达基地。
- 与其他无线器械或部分车灯并用时。
- 在 Wi-Fi 环境。

自动辨识速度感应器 ID

速度感应器具有自己的 ID，码表会与此 ID 同步，进行测量。一个码表可登录两个速度感应器 ID。事先登录 ID 后，码表即可自动辨识两个速度感应器。

由於轮胎圆周已在速度感应器 ID 中设定，因此不再需要如同传统机型一样，手动操作圆周选项。

* 目前辨识出的速度感应器，以萤幕上的感应器图示 (1 或 2) 指示。

自动辨识程序

码表切换到省电萤幕，然后回到测量萤幕时，将自动依照以下程序辨识速度感应器 ID。

- 1 码表会搜寻不久前已同步的速度感应器 ID。
- 2 收到感应器讯号后，速度感应器的感应器图示便会亮起，之后码表便开始测量。
无法接收不久前已同步的速度感应器 ID 时，则会搜寻另一个感应器讯号。
- 3 码表收到另一个感应器讯号时，另一个感应器的感应器图示便会在萤幕上亮起，并开始进行测量。
无法接收另一个感应器 ID 讯号时，将再次搜寻原始的感应器讯号。

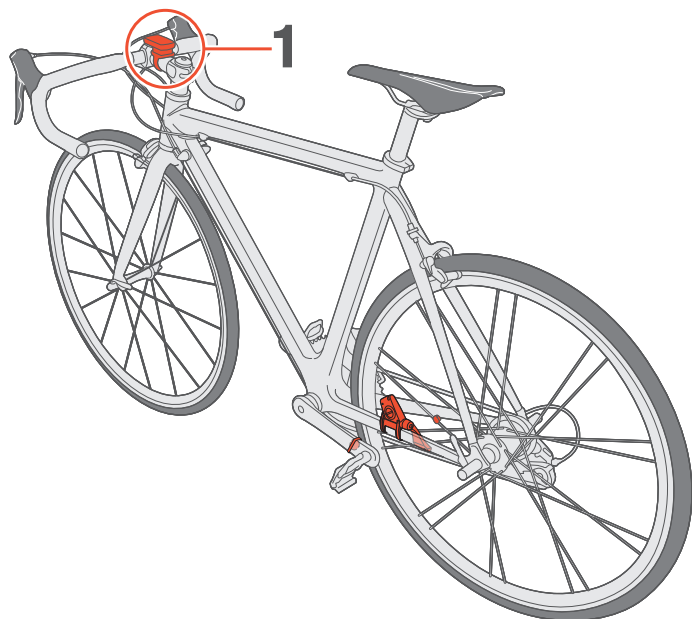
即便码表因某项原因（如通讯失败）而无法同步，码表仍会依照上述程序，重复进行同步处理。

* 码表若在 10 分钟内未从感应器收到任何讯号，将会切换至省电画面。若此情况又持续 1 小时，码表将会进入睡眠状态。

手动切换 ID

使用者可依据选单萤幕「设定轮胎圆周」，强制变更速度感应器 ID。发生以下情况时，请进行此项操作。

- 所登录的 2 个速度感应器距离太近，且同时在传送讯号，以致码表无法辨识感应器讯号。
- 想要立即切换速度感应器 ID 时。
- * 手动切换速度感应器 ID 时，当返回测量画面时，码表只会搜寻所切换的速度感应器 ID。码表如果无法在 10 分钟内接收任何感应器讯号时，即启动省电模式，切换成省电萤幕。这之后，码表再返回测量萤幕时，便会透过自动辨识程序进行搜寻。

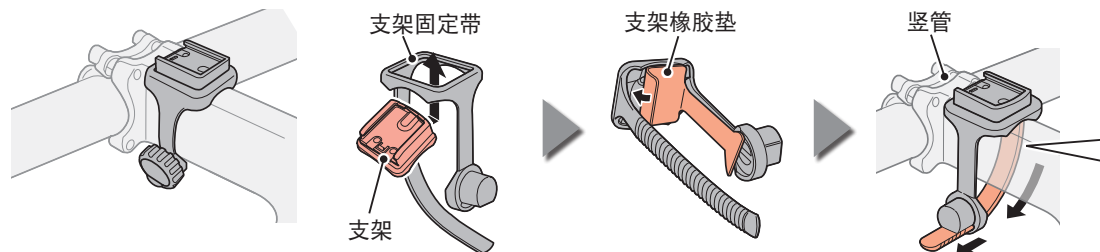


1 将支架装上竖管或车把手

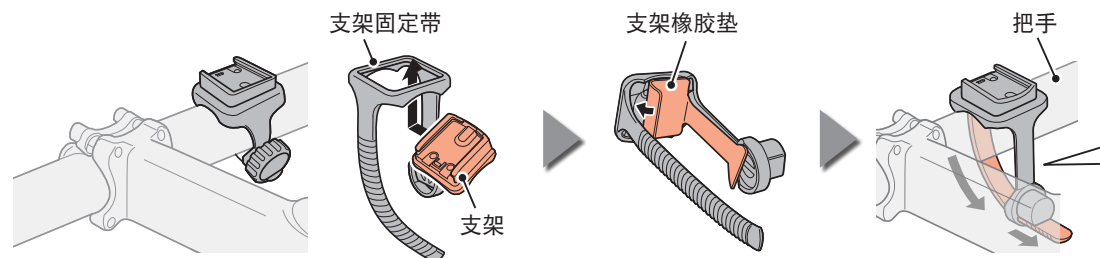
视支架安装于支架固定带的方式而定，FlexTight™ 支架可安装于竖管或车把手上。

注意： 请确定用手锁紧 FlexTight™ 支架的刻度盘。
若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会造成螺纹受损。

将固定座固定在竖管位置时：



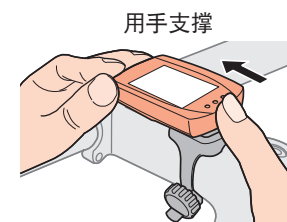
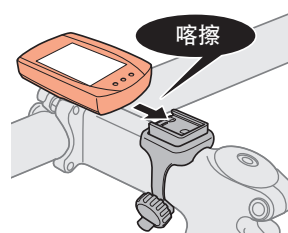
将固定座固定在把手的位置时：



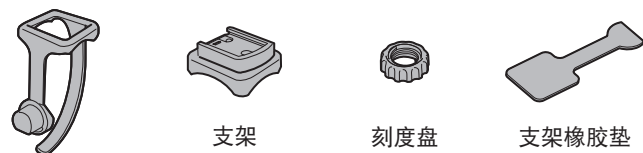
注意：
请将支架固定带的切缘打圆角，以防止受伤。

* 若要将支架安装于翼型车把手或较粗竖管，请使用选购的尼龙扎线带支架。

取下 / 安装此码表



抬起前端再推出。

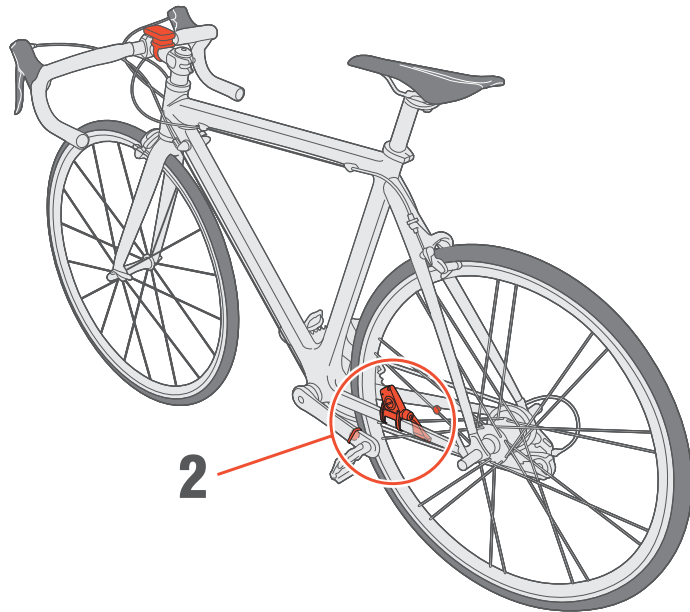


支架固定带

支架

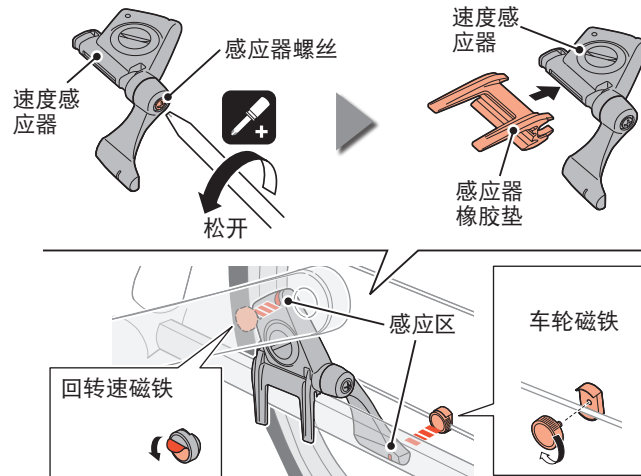
刻度盘

支架橡胶垫

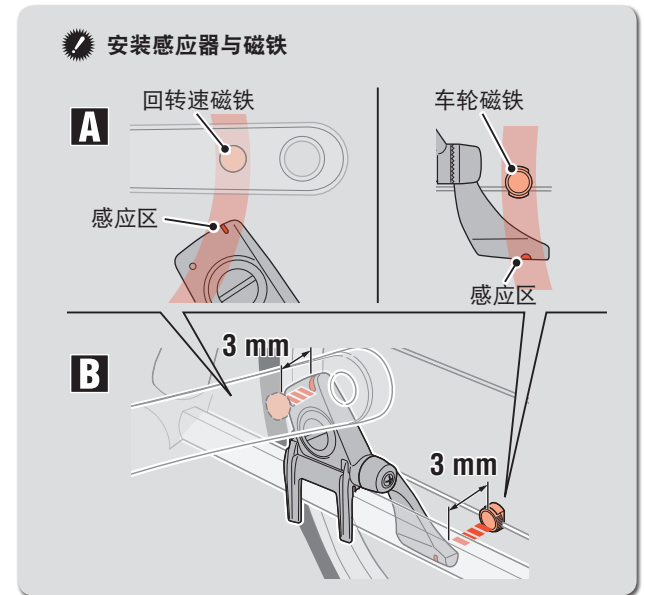


2

2 安装速度感应器及磁铁



* 若满足上述安装条件，轮组磁铁可安装于辐条上任何一处。



速度感应器 (ISC-10)



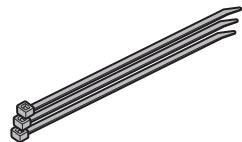
感应器橡胶垫



车轮磁铁

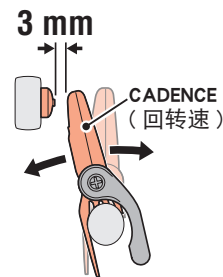
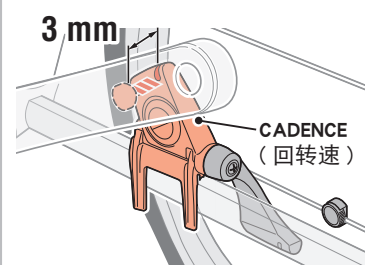


回转速磁铁

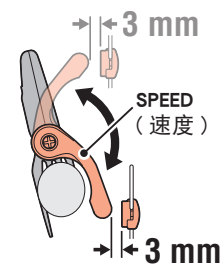
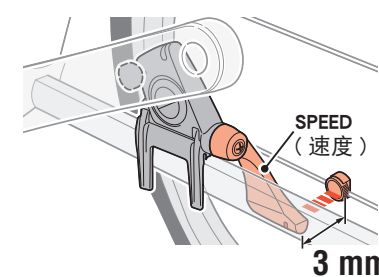


尼龙绑带 (x 3)

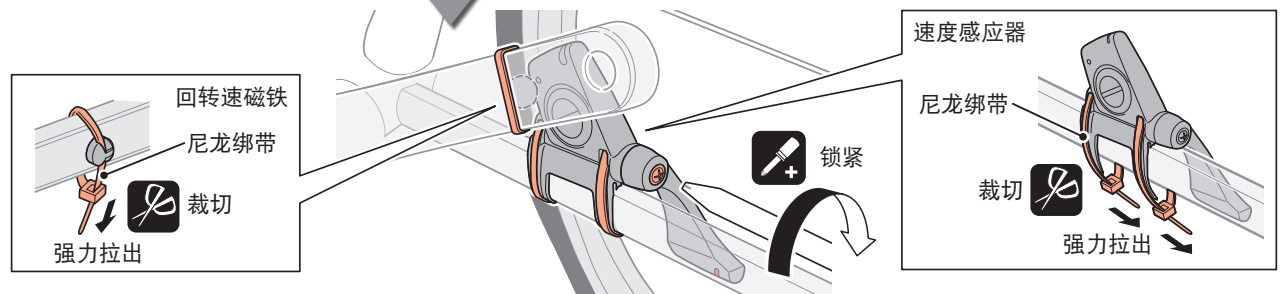
调整回转速磁铁的位置



调整轮组磁铁的位置



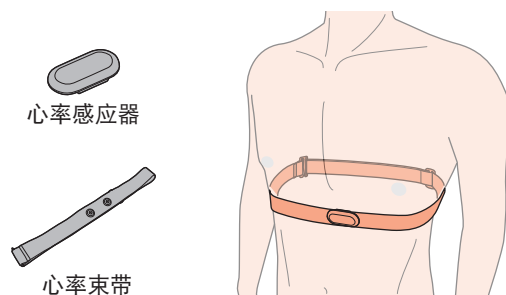
* 若感应器与两个磁铁 (A B) 之间的相对位置不能确保，请前后移动感应器，使感应器位于合适的位置上。



在穿戴心率感应器之前

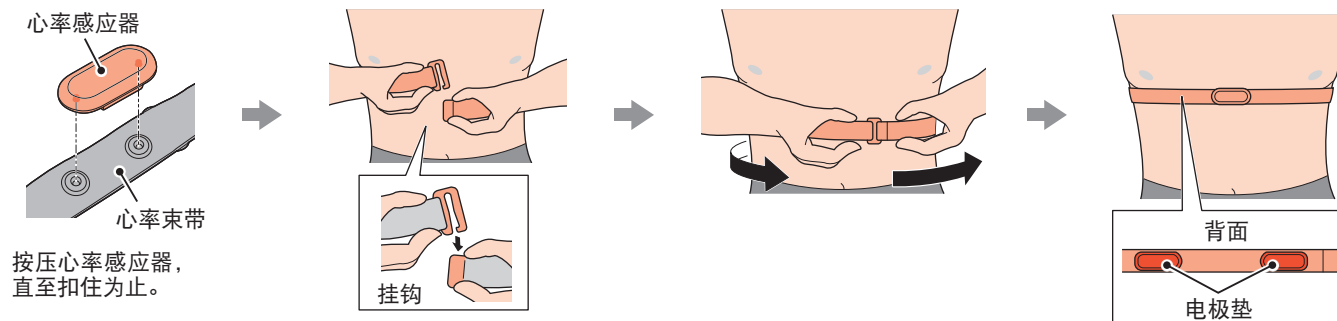
警告：心脏节律器的使用者绝不可使用此装置。

- 使用心率束带或电极垫时，若会导致皮肤发炎，请停止使用本机。
- 请勿用力扭转或拉扯心率束带。
- 长期使用后，心率束带可能会退化。若量测经常出现错误，请更换心率束带。



穿戴心率感应器

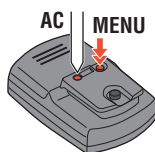
- * 请将心率束带调整至适合自己胸围（胸下）的长度；将束带系太紧可能造成身体不适。
- * 请确定电极垫直接与身体接触。
- * 若在皮肤干燥时，戴上心率感应器，或戴在汗衫上，可能产生量测误差。为避免误差产生，请让电极垫保持湿润。
- * 戴上心率感应器时，心率感应器便会开始耗电。未进行量测时，请务必卸下心率感应器。



首次使用本机，或将本机还原至出货前的条件时，请执行以下的格式化操作。

1 格式化 (初始化)

同时按下码表背面的 MENU 按钮及 AC 按钮。



2 选择速度单位

选择「km/h」或「mph」。



3 输入轮胎圆周

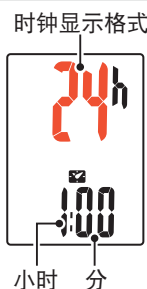
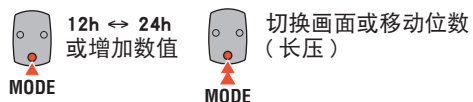
请输入感应器所安装之轮胎的圆周，单位为 mm。

* 使用「轮胎圆周参考表」作为参考。

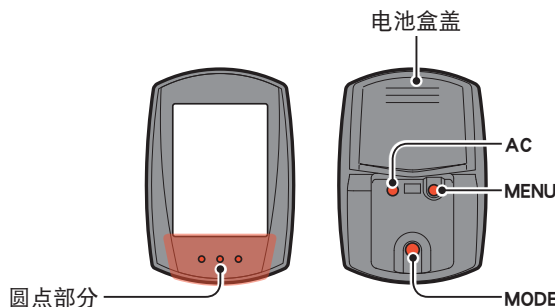
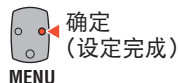


4 设定时钟

长压 MODE 按钮，依序将显示切换为「显示时间」、「小时」及「分」。



5 按下 MENU 按钮完成设定



操作测试

测试速度感应器与心率感应器的功能。

速度感应器

安装后，请检查在轻转后轮时，是否会显示速度，而且在转动曲柄时，是否会显示回转速。未显示时，请再次检查安装条件 A 与 B (第 3 页)。

骑行速度



回转速



心率感应器

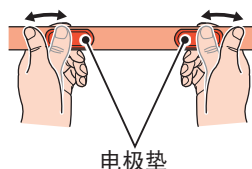
① 按下 MODE 按钮显示 ♥ (心率)。



② 戴上心率感应器后，若码表显示心率，即表示码表的运作正常。



* 即使未穿戴心率感应器，仍可用拇指摩擦两侧的电极垫，传送心率讯号。此为简易的量测法。

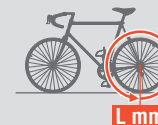


轮胎圆周

您可查阅下表，找出轮胎尺寸的轮胎圆周 (L) 或实际测量自行车的轮胎圆周 (L)。

· 如何测量轮胎圆周 (L)

请滚动车轮，以取得最精准的测量数字。在轮胎获得正确的胎压后，让气嘴阀位于底部。请在地板上标示一点，然后於自行车加上骑士重量后，沿着一直线将车轮确切滚一圈 (直到气嘴阀再次转回底部)。标示气嘴阀所在的位置，然后以公厘为单位测量距离。



* 测量安装感应器的轮胎。

· 轮胎圆周参考表

* 一般而言，轮胎尺寸或 ETRTO 通常标示於轮胎侧面。

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	57-559	26x2.125	2070
54-203	12x1.95	940	58-559	26x2.35	2083
40-254	14x1.50	1020	75-559	26x3.00	2170
47-254	14x1.75	1055	28-590	26x1-1/8	1970
40-305	16x1.50	1185	37-590	26x1-3/8	2068
47-305	16x1.75	1195	37-584	26x1-1/2	2100
54-305	16x2.00	1245		650C Tubuler 26x7/8	1920
28-349	16x1-1/8	1290			
37-349	16x1-3/8	1300	20-571	650x20C	1938
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	23-571	650x23C	1944
40-355	18x1.50	1340		650x25C 26x1(571)	1952
47-355	18x1.75	1350	40-590	650x38A	2125
32-406	20x1.25	1450	40-584	650x38B	2105
35-406	20x1.35	1460	25-630	27x1(630)	2145
40-406	20x1.50	1490	28-630	27x1-1/8	2155
47-406	20x1.75	1515	32-630	27x1-1/4	2161
50-406	20x1.95	1565	37-630	27x1-3/8	2169
28-451	20x1-1/8	1545	18-622	700x18C	2070
37-451	20x1-3/8	1615	19-622	700x19C	2080
37-501	22x1-3/8	1770	20-622	700x20C	2086
40-501	22x1-1/2	1785	23-622	700x23C	2096
47-507	24x1.75	1890	25-622	700x25C	2105
50-507	24x2.00	1925	28-622	700x28C	2136
54-507	24x2.125	1965	30-622	700x30C	2146
25-520	24x1(520)	1753	32-622	700x32C	2155
	24x3/4 Tubuler	1785		700C Tubuler	2130
28-540	24x1-1/8	1795	35-622	700x35C	2168
32-540	24x1-1/4	1905	38-622	700x38C	2180
25-559	26x1(559)	1913	40-622	700x40C	2200
32-559	26x1.25	1950	42-622	700x42C	2224
37-559	26x1.40	2005	44-622	700x44C	2235
40-559	26x1.50	2010	45-622	700x45C	2242
47-559	26x1.75	2023	47-622	700x47C	2268
50-559	26x1.95	2050	54-622	29x2.1	2288
54-559	26x2.10	2068	60-622	29x2.3	2326

速度感应器讯号图示

与速度感应器讯号同步时，此图示将会闪烁。

配速箭头 ▲ ▼

表示骑行速度较平均速度是快还是慢。
(▲ 快, ▼ 慢)

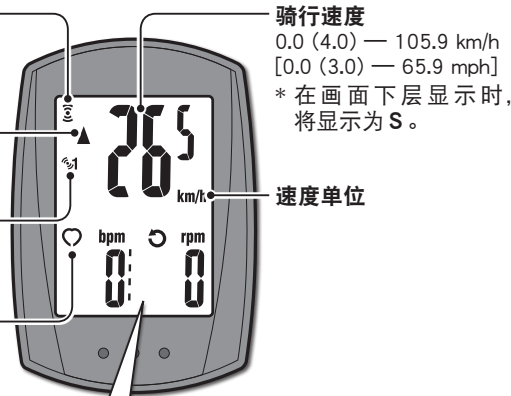
感应器图示

显示目前同步的速度感应器。

心率感应器讯号图示

与心率感应器讯号同步时，此图示将会闪烁。

* 将依据心率显示位置变更位置。

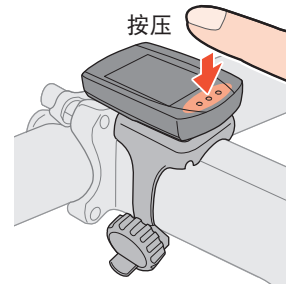


骑行速度

0.0 (4.0) — 105.9 km/h
[0.0 (3.0) — 65.9 mph]
* 在画面下层显示时，
将显示为 S。

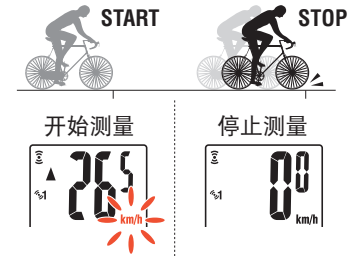
速度单位

码表安装至支架上时的 MODE 操作方式



开始 / 停止测量

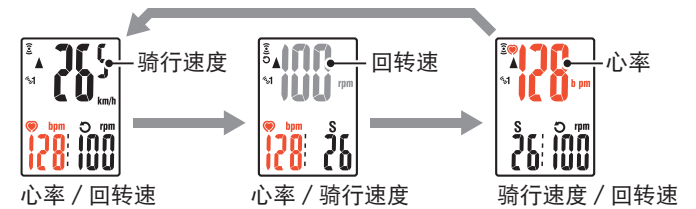
自行车运动时，将自动开始量测。
量测时，将会闪烁 km/h 或 mph。



上层显示选择

心率 (♥) 或回转速 (⊙) 可切换至上方显示，借此持续监控这些数值。

设定方法 请参阅「变更码表设定：设定上层显示」(第 7 页)。



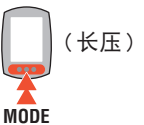
清除数据

在测量画面时，长压 MODE 按钮将清除除累计距离 (Odo) 与骑行距离 2 (Dst2) 之外的所有测量数据而归零。

* 累计距离 (Odo) 不会被清除。

清除骑行距离 2

於骑行距离 -2 (Dst2) 显示时长压 MODE 按钮，将只会清除骑行距离 -2 的资料而归零。

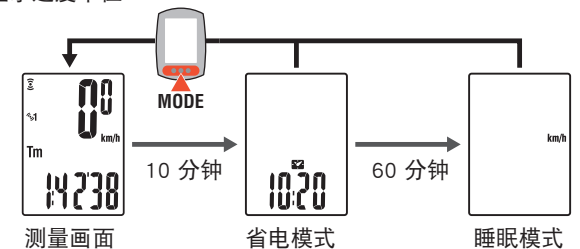


省电功能

若码表于 10 分钟后仍未收到讯号，将会启动省电画面，且仅会显示时钟。

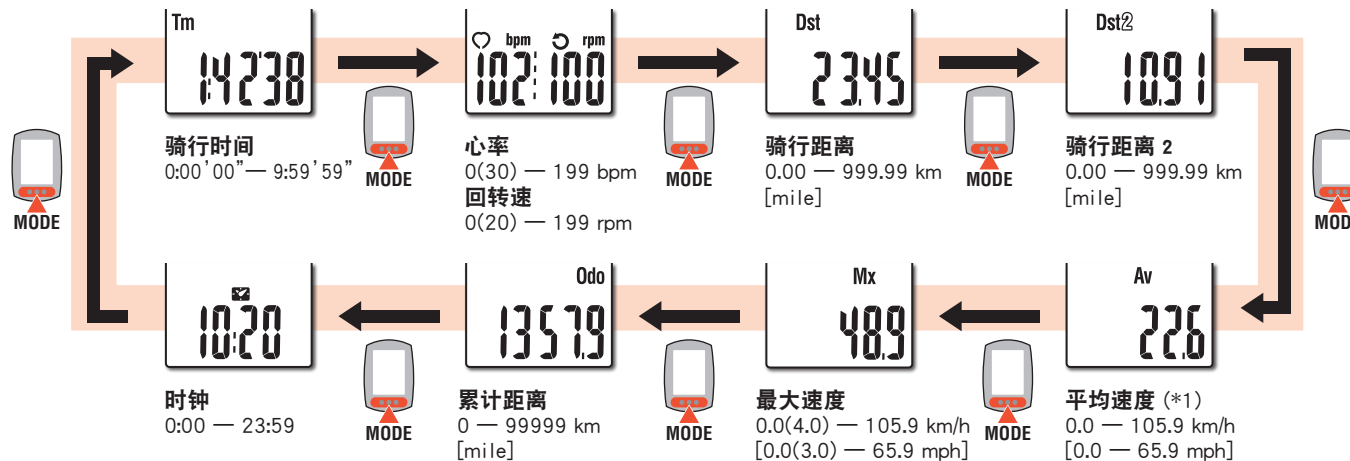
显示此类画面时，按下 MODE 按钮即可回到测量画面。

* 若于省电画面中，又持续 60 分钟未进行任何动作，画面上仅会显示速度单位。

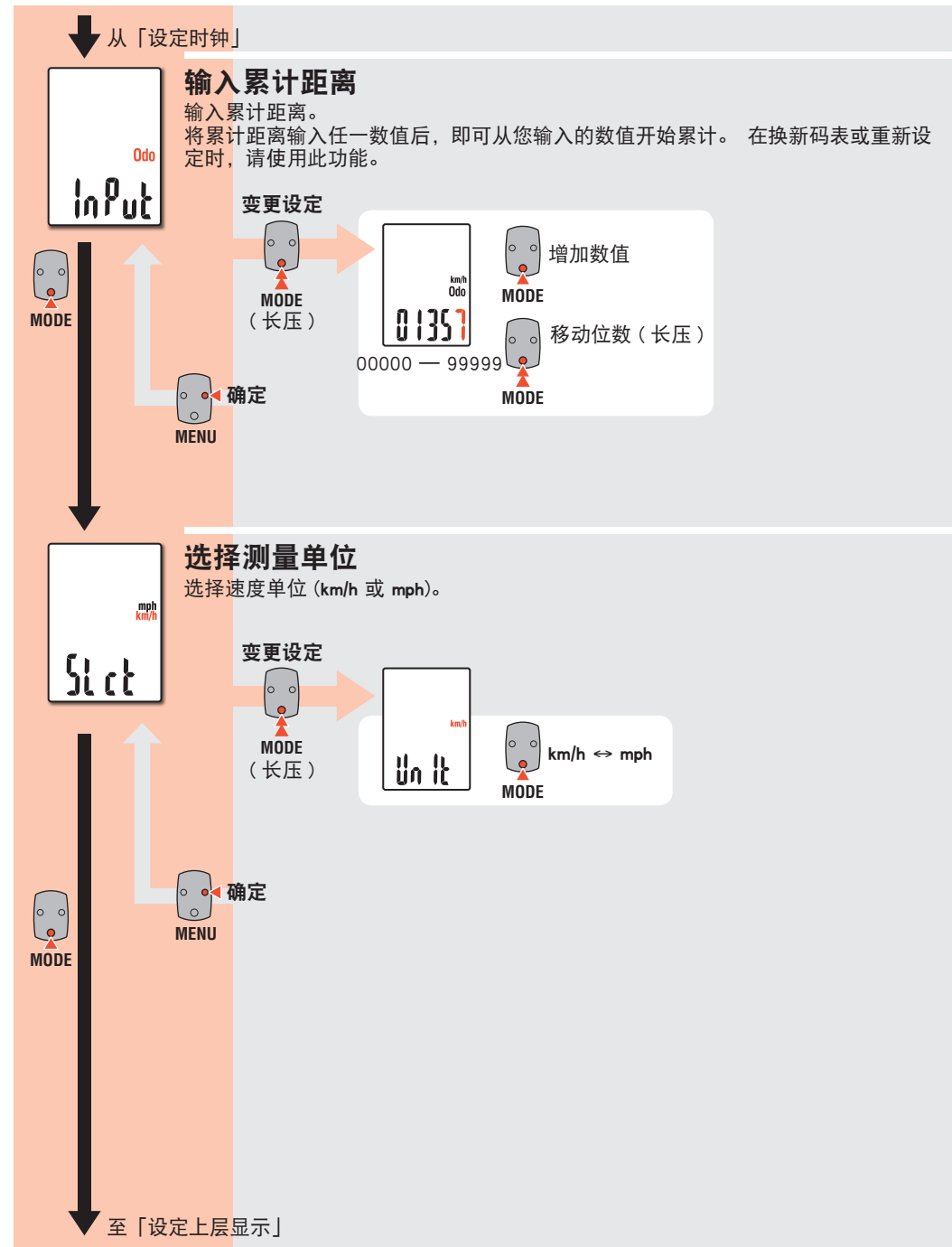
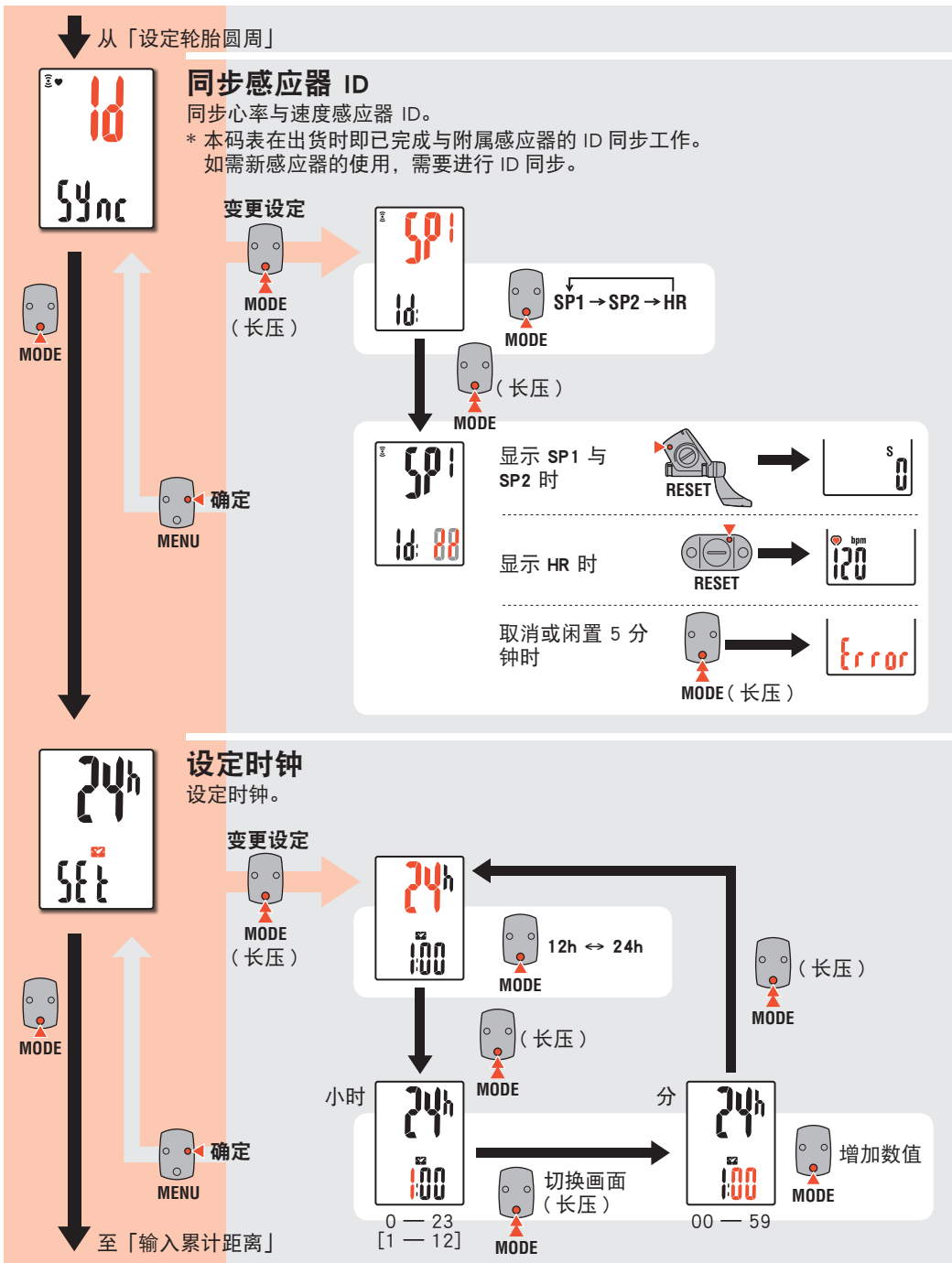


切换码表功能

按下 MODE 按钮，依照下图所示的顺序切换底端的测量资料。



*1 Tm 超过约 27 小时，或 Dst 超过 999.99 公里时，将会出现 .E。此时请清除骑行数据。




保养维护

- 请使用软布沾上稀释过的中性清洁剂清洁码表或配件，然后用干布擦干。
- 由于心率束带直接碰触您的皮肤，因此请在使用后清洗任何污垢，保持束带清洁。

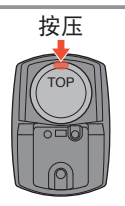
更换电池

码表

1 更换锂电池

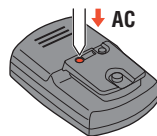
若出现  (电池图示)，请更换电池。请将 (+) 侧朝上，装入新的锂电池 (CR2032)。

* 按下防水内盖的上缘，卸下内盖。安装内盖时，「TOP」需朝上。



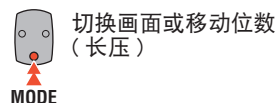
2 按下码表背面的 AC 按钮 (重新启动操作)

* 重新启动时，仍会保留速度单位、感应器 ID、目前同步的感应器、轮胎圆周、上层显示设定及累计距离。



3 设定时钟

长压 MODE 按钮，依序将显示切换为「显示时间」、「小时」及「分」。



4 按下 MENU 按钮完成设定



心率感应器

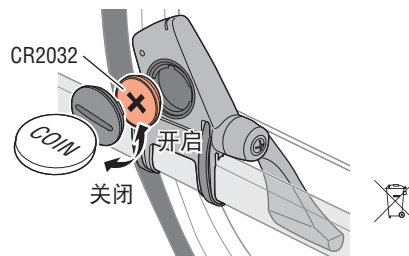
- * 心率数值闪烁时，请更换电池。
- (+) 符号朝上，装入新的锂电池 (CR2032)，然后确实盖上电池盖。



- * 更换感应器电池后，请按 RESET 键初始化感应器。

速度感应器

- * 骑行速度闪烁时，请更换速度感应器电池。
- (+) 符号朝上，装入新的锂电池 (CR2032)，然后确实盖上电池盖。



- * 更换后，请检查感应器及磁铁的位置。
- * 更换感应器电池后，请按 RESET 键初始化感应器。

故障排除

无法量测骑行速度 / 心率。

SPD / CDC
检查确认感应器与磁铁之间的间距是否过大。(间距：3 mm 内)
检查磁铁是否正确穿过感应器区域。

调整磁铁及感应器的位置。

HR
心率感应器是否稳固地安装于身体上？

调整电极垫，使电极垫与身体之间正常的接触。

电极垫是否在长时间使用后，过度磨损损坏？

请换成新的心率束带。

感应器 ID 同步是否出现问题？

依据「变更码表设定 / 同步感应器 ID」(第 8 页)之节规定的程序同步感应器 ID。

检查码表是否显示要更换电池的符号。

依据「更换电池」之节规定的程序换新电池。

按下按钮后，未显示任何资料。

依据「更换电池」之节更换码表电池。

出现错误显示。

依据「更换电池 / 码表，步骤 2 至 4」节规定的程序重新启动。

量测资料错误 (最高速度过高等)。

附近是否会出现会发射电磁波的任何物体 (铁路轨道、电视的发射台、Wi-Fi 环境等)？

请让本机远离可能影响量测的任何物体。若此数据无关紧要，请执行清除操作。

规格

电池 / 电池寿命	码表 :	CR2032 x 1 / 约 6 个月 (每天使用 1 小时)
	心率感应器 :	CR2032 x 1 / 约 1 年 (每天穿戴 1 小时)
	速度感应器 :	CR2032 x 1 / 约 1 年 (每天使用 1 小时)
* 出厂预载的电池寿命可能少于上述的规格值。		
控制器	单晶片微电脑 (晶体振荡器)	
显示器	液晶显示器	
感应器	非接触式磁式感应器	
感应器讯号发送及接收	2.4 GHz ISM 频带	
通讯范围	5 m (可能因如天气等环境状况而改变。)	
轮胎圆周范围	0100 mm - 3999 mm (初始值 : 2096 mm)	
运作温度	0 °C - 40 °C (超过运作温度范围时, 本产品将无法正确显示。在低温或高温环境中, 回应速度可能会变慢或 LCD 萤幕变黑)	
	码表 :	46.5 x 31 x 16 mm / 20.3 g
尺寸 / 重量	心率感应器 :	31 x 62.5 x 13.2 mm / 15.4 g
	速度感应器 :	47.4 x 62.4 x 13.1 mm / 21 g

* 本公司保留修改规格及设计的权利, 恕不事先通知。

有限保固

2 年 : 码表、心率感应器及速度感应器 (不包括配件及电池耗材)

CatEye 码表提供自购买日起 2 年因材质及制造瑕疵的保固服务。若於正常使用情况下造成产品故障, CatEye 将免费维修或更换瑕疵品, 但必须由 CatEye 或授权零售商执行维修服务。寄回产品时, 请谨慎包装并随附保固证明 (购买证明) 及维修说明。请在保固证明上清楚写下或打上您的姓名及地址。应由送修人负担保险、处理及运送费用。

您可到以下网址进行本产品的用户登录。
<http://www.cateye.com/cn/support/regist/>

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.



2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5.CATEYE



Fax : 303.473.0006 E-mail : service@cateye.com

附属配件

标准配件

1603580  (ISC-10) 配件包	1603585  (ISC-10) 速度感应器	1600280N  支架固定带	1602193  支架
1699691N  车轮磁铁	1699766  回转速磁铁	1665150  CR2032 锂电池	
1603590  (HR-10) 心率感应器套件	1603595  心率束带		

选购配件

1602980  尼龙扎线带支架	1603685  (SPD-10) 速度感应器
--	--